

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 308
28 November 1975

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Regulation (EEC) No 3078/75 of the Commission of 27 November 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1
- Regulation (EEC) No 3079/75 of the Commission of 27 November 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Regulation (EEC) No 3080/75 of the Commission of 27 November 1975 fixing the import levies on rice and broken rice 5
- Regulation (EEC) No 3081/75 of the Commission of 27 November 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 7
- Regulation (EEC) No 3082/75 of the Commission of 27 November 1975 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen 9
- ★ Regulation (EEC) No 3083/75 of the Commission of 27 November 1975 amending for the second time Annex III to Regulation (EEC) No 1896/73 in respect of the requirements which must be satisfied by beef bought in by the intervention agencies 12
- ★ Regulation (EEC) No 3084/75 of the Commission of 27 November 1975 amending Regulation (EEC) No 2585/75 on the adjustment of the refunds fixed in advance before 1 November 1975 for skimmed-milk powder exported under long-term contracts 13
- ★ Regulation (EEC) No 3085/75 of the Commission of 27 November 1975 opening an invitation to tender for the sale for export of baled tobacco held by the Italian intervention agency 14
- ★ Regulation (EEC) No 3086/75 of the Commission of 27 November 1975 opening an invitation to tender for Grana padano cheeses held by the Italian intervention agency 16

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 3087/75 of the Commission of 27 November 1975 fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour groats and meal	17
Regulation (EEC) No 3088/75 of the Commission of 27 November 1975 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals and malt	20
Regulation (EEC) No 3089/75 of the Commission of 27 November 1975 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	22
Regulation (EEC) No 3090/75 of the Commission of 27 November 1975 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	26
Regulation (EEC) No 3091/75 of the Commission of 27 November 1975 altering the export levy on white sugar and raw sugar	27

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

75/718/EEC :

- ★ Commission Decision of 12 June 1975 authorizing the Italian Republic not to apply Community treatment to bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen, curtains and other furnishing articles falling within heading No 62.02 of the Common Customs Tariff, originating in the People's Republic of China and in free circulation in the other Member States 29

75/719/EEC :

- ★ Commission Opinion of 7 November 1975 addressed to the Government of the Kingdom of Belgium on a draft Law amending the Law of 1 August 1960 relating to the carriage of goods by motor vehicles for commercial purposes, and on a draft Royal Decree amending the Royal Decree of 9 September 1967 introducing general rules governing the carriage of goods by motor vehicles for commercial purposes 31

75/720/EEC :

- ★ Commission Decision of 17 November 1975 on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF to the Republic of France of aids granted to producers' organizations in the fishing industry during 1974 33

75/721/EEC .

- ★ Commission Decision of 17 November 1975 on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF to the Republic of France of aids granted to recognized producer groups in the hop sector during 1974 34

75/722/EEC :

- ★ Commission Decision of 17 November 1975 on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF to the Republic of France of aids granted to recognized producer groups in the hop sector during 1973 35

75/723/EEC :

- Commission Decision of 18 November 1975 relating to the urgent supply of skimmed-milk powder to the World Food Programme as food aid for refugees from Angola in Portugal 36

75/724/EEC :

- Commission Decision of 18 November 1975 relating to the urgent supply of butteroil as emergency food aid to the World Food Programme for refugees from Angola in Portugal 38

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 3078/75 OF THE COMMISSION**of 27 November 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 ⁽¹⁾ of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals, and in particular
Article 13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2831/75 ⁽²⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2831/75 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28
November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 283, 1. 11. 1975, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 1975 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	29.65
10.01 B	Durum wheat	51.45 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	37.94 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	16.29
10.04	Oats	15.61
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	30.27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	23.92 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	28.47 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	60.67
11.01 B	Rye flour	72.30
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	98.44
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	65.02

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton as provided for in Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 % subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 3079/75 OF THE COMMISSION**of 27 November 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 ⁽¹⁾ of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals, and in particular
Article 15 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2832/75 ⁽²⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28
November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 283, 1. 11. 1975, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	1.20
10.07 B	Millet	0	0.40	0.40	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 3080/75 OF THE COMMISSION**of 27 November 1975****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 668/75 ⁽²⁾, and in particular Article 11
(5) thereof ;

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2231/75 ⁽³⁾ and
subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 2231/75
to the offer prices and today's quotations known to

the Commission that the levies at present in force
should be altered as shown in the table annexed to
this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/
67/EEC are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28
November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 5.

to the Commission Regulation of 27 November 1975 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	Third countries	ACP and OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.06	Rice :		
	A. Paddy rice ; husked rice :		
	I. Paddy rice :		
	a) Round grain	28.76	11.38
	b) Long grain	48.62	21.31
	II. Husked rice :		
	a) Round grain	35.95	14.98
	b) Long grain	60.77	27.39
	B. Semi-milled or wholly milled rice :		
	I. Semi-milled rice :		
	a) Round grain	52.37	16.29
	b) Long grain	137.70	58.99
	II. Wholly milled rice :		
	a) Round grain	55.77	17.64
	b) Long grain	147.61	63.56
	C. Broken rice :	0	0

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 9 and 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 1599/75 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

REGULATION (EEC) No 3081/75 OF THE COMMISSION

of 27 November 1975

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence; whereas this period of validity was laid down in Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 2042/75⁽³⁾ of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC⁽⁴⁾ of 25 July 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁵⁾, lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice;

Whereas under the terms of Regulation No 365/67/EEC, where the cif price for husked rice for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC on the day on which the premiums are fixed; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Regulation (EEC) No 1613/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1057/73⁽⁷⁾; whereas the cif forward delivery price must also be determined in accordance

with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC but on the basis of offers at North Sea ports; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued; whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made;

Whereas the premium is equal to 0 unit of account if the cif price determined on the day on which the scale of the premiums is fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than 0.25 unit of account per metric ton;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be fixed as shown in the table annexed to this Regulation; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0.25 unit of account,

(1) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

(2) OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

(3) OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

(4) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

(5) OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

(6) OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

(7) OJ No L 105, 20. 4. 1973, p. 10.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

*Article 1**Article 2*

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice are

This Regulation shall enter into force on 28 November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	0
	II. Husked rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	0
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	0
	C. Broken rice	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 3082/75 OF THE COMMISSION**of 27 November 1975****fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal
other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular
the second line of Article 10 (7), and Article 12 (7)
thereof;

Whereas the import levies on calves and adult bovine
animals and on beef and veal other than frozen were
fixed by Regulation (EEC) No 2070/75 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3032/75 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in amended Regulation (EEC)
No 2070/75 to the quotations and other information
known to the Commission that the levies at present in
force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regula-
tion (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings
02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb), products
must correspond to the definition contained in Article
2 of Regulation (EEC) No 2249/73 ⁽⁵⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 December
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 210, 8. 8. 1975, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 21. 11. 1975, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.

ANNEX

Levies applicable from 1 December 1975 to imports from third countries ⁽¹⁾

(in u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
01.02	Live animals of the bovine species :	Live weight	
	A. Domestic species :		
	II. Other :		
	a) Calves	34·104 (b)	43·820 (b)
	b) Other :		
02.01	1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)	34·104	—
	2. Other :		
	aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c)	—	43·820
	bb) Other	34·104 (b)	43·820 (b)
	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :	Net weight	
02.01	A. Meat :		
	II. Of bovine animals :		
	a) Of domestic bovine animals :		
	1. Fresh or chilled :		
	aa) Of calves :		
	11. Carcasses and half-carcasses	64·798	83·258
	22. Separated or unseparated forequarters	51·838	66·606
	33. Separated or unseparated hindquarters	77·757	99·910
	bb) Of adult animals :		
	11. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters :		
	aaa) Carcasses of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcasses or 'compensated' quarters of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	83·258
	bbb) Other	64·798	83·258
	22. Forequarters :		
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	66·606
	bbb) Other	51·838	66·606

CCT heading No	Description of goods	(in u.e./100 kg)	
		Austria Sweden Switzerland	Other third countries
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters :	Net weight	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	99.910
	bbb) Other	77.757	99.910
	cc) Other cuts of veal and beef :		
	11. Unboned (bone-in)	97.196	124.887
	22. Boned or boneless	111.179	142.853
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :		
	C. Other :		
	I. Of domestic bovine animals :		
	a) Meat :		
	1. Unboned (bone-in)	97.196	124.887
	2. Boned or boneless	111.179	142.853

(¹) In accordance with Regulation (EEC) No 1599/75 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol 1, Annex I to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 3083/75 OF THE COMMISSION**of 27 November 1975****amending for the second time Annex III to Regulation (EEC) No 1896/73 in respect of the requirements which must be satisfied by beef bought in by the intervention agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (5) (d) thereof ;

Whereas Annex III to Commission Regulation (EEC) No 1896/73 ⁽³⁾ of 13 July 1973 on detailed rules for the application of intervention measures on the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 2500/75 ⁽⁴⁾, lays down the requirements which must be satisfied by beef bought in by the intervention agencies, with particular regard to chilling after slaughter ; whereas, in order to improve the keeping quality of meat by preventing too rapid chilling, Regulation (EEC) No 1751/75 ⁽⁵⁾ of 8 July 1975 amending Annex III to Regulation (EEC) No 1896/73 laid down a minimum chilling period of 36 hours ; whereas experience of the application of the 36-hour chilling period and the improved technical

means now available combine to indicate that this minimum period should be reduced to 24 hours ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Paragraph 4 of Annex III to Regulation (EEC) No 1896/73 is amended to read as follows :

- '4. The products specified in paragraph 1 must have been chilled immediately after slaughter for at least 24 hours in such manner that at the end of the period of chilling they shall have an internal temperature not exceeding + 7° C. This temperature must be maintained until they are taken over by the intervention agency.'

Article 2

This Regulation shall into force on 1 December 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 193, 14. 7. 1973, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 254, 1. 10. 1975, p. 41.

⁽⁵⁾ OJ No L 178, 9. 7. 1975, p. 18.

REGULATION (EEC) No 3084/75 OF THE COMMISSION
of 27 November 1975

**amending Regulation (EEC) No 2585/75 on the adjustment of the refunds fixed
in advance before 1 November 1975 for skimmed-milk powder exported under
long-term contracts**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in milk and milk products, as last
amended by Regulation (EEC) No 740/75 ⁽²⁾, and in
particular the first subparagraph of Article 17 ⁽⁴⁾
thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2585/75 ⁽³⁾ of 10 October 1975 provides for the adjust-
ment of refunds fixed in advance before 1 November
1975 for skimmed-milk powder exported under long-
term contracts in the event of an alteration in the
intervention price for that product;

Whereas the market price for skimmed-milk powder
which now stands at the level of the intervention
price, is not likely, in view of the state of the Commu-
nity and world markets, to show any significant
increase before 1 January 1976; whereas, in those
circumstances and in order to facilitate until then
exports effected under long-term contracts, an assur-
ance can be given to traders that refunds for such
exports fixed in advance before 1 January 1976 will be

adjusted, pursuant to indent (a) of the second subpara-
graph of Article 5 (3) of Council Regulation (EEC) No
876/68 ⁽⁴⁾ of 28 June 1968 laying down general rules
for granting export refunds on milk and milk
products and criteria for fixing the amount of such
refunds, as last amended by Regulation (EEC) No
2429/72 ⁽⁵⁾, in the event of an amendment to the inter-
vention price; whereas Regulation (EEC) No 2585/75
should therefore be adapted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 2585/75, the date
'1 November 1975' is replaced by that of '1 January
1976'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 263, 11. 10. 1975, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

REGULATION (EEC) No 3085/75 OF THE COMMISSION

of 27 November 1975

opening an invitation to tender for the sale for export of baled tobacco held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 727/70⁽¹⁾ of 21 April 1970 on the common organization of the market in raw tobacco, as last amended by the Act of Accession⁽²⁾, and in particular Article 7 (4) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3389/73⁽³⁾ of 13 December 1973, amended by Regulation (EEC) No 1344/75⁽⁴⁾ lays down the procedure and conditions for the sale of tobacco held by intervention agencies;

Whereas, on account of the problems caused by the storage of three lots from the 1970 and 1971 crops in respect of which contracts were not awarded at the previous sale and in view of the quantity of tobacco available on the internal Community market, an invitation to tender should be opened for the sale in lots of this tobacco; whereas the sale should be for export only;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Raw Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

There shall be put up for sale for export three lots of baled tobacco from the 1970 and 1971 crops held by the Italian intervention agency, of a total weight of 743 352 kilogrammes and divided into lots as shown in the Annex hereto.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1975.

Article 2

The sale shall be effected by tender in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 3389/73.

Article 3

The closing date for submission of tenders shall be 2 p.m. on 14 January 1976.

Article 4

The final date as referred to in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 3389/73 for removal of the tobacco by the successful tenderer shall be the 60th day following the date of publication of the result of the sale by tender in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 5

The security specified in Article 5 of Regulation (EEC) No 3389/73 shall be furnished in favour of the Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo, sezione specializzata per il tabacco (AIMA), via Duccio Galimberti 47, 00136 Roma, Italy.

The Commission shall inform the AIMA forthwith of the result of the sale by tender. The AIMA shall release forthwith the securities of those tenderers whose tenders were not validly submitted or were unsuccessful. The AIMA shall release the security of the successful tenderer or tenderers when the conditions laid down in Article 7 (c) of that Regulation have been fulfilled.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 345, 15. 12. 1973, p. 47.

⁽⁴⁾ OJ No L 137, 28. 5. 1975, p. 20.

ANNEX

Variety	Crop year	Weight (kg)
Beneventano	1970	291 913
Beneventano	1970	314 501
Beneventano	1971	136 938
	Total :	743 352

REGULATION (EEC) No 3086/75 OF THE COMMISSION**of 27 November 1975****opening an invitation to tender for Grana padano cheeses held by the Italian intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (5) thereof;

Whereas substantial stocks of Grana padano and Parmigiano-Reggiano cheeses are held by the Italian intervention agency; whereas, having regard to the market position, certain quantities of Grana padano cheeses having reached the proper age for consumption should be put back on the market in order to avoid costs resulting from prolonged storage;

Whereas, pursuant to the first subparagraph of Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 804/68, the terms of disposal should be fixed in such a way as to avoid disturbing the balance of the market; whereas this aim may be achieved through the level at which the selling price is fixed and by limiting the quantities to be released on the market; whereas, in order to ensure equal access to prospective purchasers, recourse should be had to an invitation to tender, the detailed rules for which are specified in Articles 6 to 15 of Commission Regulation (EEC) No 1107/68 ⁽³⁾ of 27 July 1968 on detailed rules of application for interven-

tion on the market in Grana padano and Parmigiano-Reggiano cheeses, as last amended by Regulation (EEC) No 1093/75 ⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Tenders are invited for a quantity of 1 500 metric tons of fully matured Grana padano cheeses held by the Italian intervention agency.

Article 2

This invitation to tender shall be governed by Articles 6 to 15 of Regulation (EEC) No 1107/68.

Article 3

The closing date for the submission of tenders shall be 12 noon on 9 December 1975.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968 p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 109, 29. 4. 1975, p. 5.

REGULATION (EEC) No 3087/75 OF THE COMMISSION
of 27 November 1975

fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75⁽¹⁾ of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals, and in particular the
first sentence of the fourth subparagraph of Article 16
(2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee;

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No (EEC)
No 2746/75⁽²⁾ of 29 October 1975 laying down
general rules for granting export refunds on cereals
and criteria for fixing the amount of such refunds,
provides that when refunds are being fixed account
must be taken of the existing situation and the future
trend with regard to prices and availabilities of cereals
on the Community market on the one hand and
prices for cereals and cereal products on the world
market on the other; whereas the same article
provides that it is also important to ensure equi-
librium and the natural development of prices and
trade on cereal markets and, furthermore, to take into
account the economic aspect of the proposed exports
and the need to avoid disturbances on the Commu-
nity market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas,
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas
these quantities were fixed in Regulation No 162/

67/EEC⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71⁽⁴⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it neces-
sary to vary the refund for certain products according
to destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a
month; whereas it may be altered in the intervening
period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules outlined
above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds, should be fixed as
shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b)
and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in
the natural state, are hereby fixed as shown in the
Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28
November 1975.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽³⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 1975 fixing the refunds applicable to
cereals and wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of products	Refund (u.a./ metric ton)
10.01 A	Common wheat ⁽¹⁾ and meslin for export to : — Switzerland, Austria, Liechtenstein and Norway — other third countries	8.00 0
10.01 B	Durum wheat	0
10.02	Rye ⁽¹⁾	0
10.03	Barley for export to : — Switzerland Austria and Liechtenstein — other third countries	5.00 0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize (other than hybrid maize for sowing)	—
10.07 C	Grain sorghum	0
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	5.00 0 0 0 0 0
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	0 0 0 0
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 950 — of an ash content of 951 to 1 300 — of an ash content of 1 301 to 1 500	20.00 20.00 20.00
11.02 A I b	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520	5.00

⁽¹⁾ The refund is granted solely in respect of common wheat and rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) Regulation No 120/67/EEC.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 941/72 (OJ No L 107, 6. 5. 1972).

REGULATION (EEC) No 3088/75 OF THE COMMISSION**of 27 November 1975****fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 ⁽¹⁾ of 29 October 1975 the common organization of the market in cereals, and in particular the third sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 ⁽²⁾ of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence ; whereas, in this case, the corrective amount must be applied to the refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽³⁾ of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) and (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 ;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75 ⁽⁴⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals ;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals

and cereal products on the world market on the other ; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market ;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 and for malt account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 1281/75 ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination ;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure ;

Whereas it may be altered in the period between fixings ;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies, which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the preceding subparagraph ;

Whereas it follows from applying the provisions referred to above that the corrective amount must be fixed as shown in the table annexed to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁴⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals is

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 1975 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals and malt

Cereals

(u.d./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
10.01 A	Common wheat, and meslin	0.	0	0	0	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	0	—	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	—	—	—
10.04	Oats	0	0	0	0	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 941/72 (OJ No L 107, 6. 5. 1972).

REGULATION (EEC) No 3089/75 OF THE COMMISSION
of 27 November 1975

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to the Treaty of Accession ⁽¹⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2757/75 ⁽²⁾ of 29 October 1975 laying down general
rules for the system of accession compensatory
amounts for cereals, and in particular Article 7
thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, as
amended by Regulation (EEC) No 1999/74 ⁽⁴⁾, and in
particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No

2835/75 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3063/75 ⁽⁶⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 2835/75 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annex to amended Regulation (EEC)
No 2835/75 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28
November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 283, 1. 11. 1975, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 14.

ANNEXE B — BILAG B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour le riz et les brisures

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for ris og brudris

Für Reis und Bruchreis als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per il riso e le rotture di riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor rijst en breukrijst

Amounts applicable as compensatory amounts for rice and broken rice

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.06 A I b)	50,40	50.40	50.40
10.06 A II b)	63,00	63.00	63.00
10.06 B I b)	85,17	85.17	85.17
10.06 B II b)	91,30	91.30	91.30
10.06 C	0	0	0

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./1000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 F ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 A VI ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 E II e) 1 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 F VI ⁽¹⁾	0	0	0

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n° 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n° 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetrisk metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente:
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (²) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (³) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 3090/75 OF THE COMMISSION

of 27 November 1975

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar, as amended by Regulation (EEC) No 2623/75⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1675/75⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2997/75⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1675/75 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 268, 17. 10. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1975, p. 61.

⁽⁴⁾ OJ No L 298, 18. 11. 1975, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 1975 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	7.59 6.42 ⁽¹⁾ 7.59 6.42 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 3091/75 OF THE COMMISSION
of 27 November 1975
altering the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar, as amended by Regulation (EEC) No 2623/75⁽²⁾, and in particular Article 17 (6) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas, pursuant to Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74, where the Community or any region thereof cannot be supplied with sugar at prices within the limit of the threshold price, provision may be made for charging a special export levy on sugar;

Whereas the threshold price for white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 660/75⁽⁴⁾;

Whereas the list of products subject to the special levy is given in Commission Regulation (EEC) No

825/75⁽⁵⁾ of 25 March 1975 laying down detailed rules for applying export levies on sugar;

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1702/75⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2963/75⁽⁷⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation (EEC) No 1702/75 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 268, 17. 10. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 79, 28. 3. 1975, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No L 172, 3. 7. 1975, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 294, 13. 11. 1975, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 1975 altering the export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar ex II. Raw sugar other than candy sugar	 0 0 ⁽¹⁾ 0 0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 12 June 1975

authorizing the Italian Republic not to apply Community treatment to bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen, curtains and other furnishing articles falling within heading No 62.02 of the Common Customs Tariff, originating in the People's Republic of China and in free circulation in the other Member States

(Only the Italian text is authentic)

(75/718/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof;

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty, made on 4 June 1975 by the Italian Government by telex from the Office of the country's Permanent Representative to the European Communities, for authorization not to apply Community treatment to bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen, curtains and other furnishing articles falling within heading No 62.02 of the Common Customs Tariff, originating in the People's Republic of China and in free circulation in the other Member States;

Whereas Italy, in accordance with the Council Decision of 2 December 1974⁽¹⁾, as amended by the Council Decision of 27 March 1975⁽²⁾, has opened in respect of the People's Republic of China an annual quota of Lit 1 200 million (the whole of which is currently being distributed) for the products in question, while the Netherlands places no restrictions on imports of these products from the said third country;

Whereas, according to the information supplied by the Italian Government, the sector in question is expe-

riencing serious economic difficulties taking the form of a considerable drop in production with resultant unemployment in many factories;

Whereas indirect imports of the products in question are likely to aggravate these economic difficulties;

Whereas it is not possible at short notice to set in motion the machinery for securing the requisite cooperation of the Netherlands;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115 of the Treaty, subject to the conditions laid down by the Commission Decision of 12 May 1971⁽³⁾, and in particular Article 1 thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Italian Republic is authorized not to apply Community treatment to imports of bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen, curtains and other furnishing articles falling within heading No 62.02 of the Common Customs Tariff, originating

⁽¹⁾ OJ No L 358, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 99, 21. 4. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

in the People's Republic of China and in free circulation in the other Member States and in respect of which applications for import licences were lodged after 25 May 1975.

Article 2

This Decision shall apply until such time as there are new openings in the Italian Republic for imports of the products in question from the People's Republic of China or until 31 December 1975, whichever is the earlier.

Article 3

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 12 June 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

COMMISSION OPINION

of 7 November 1975

addressed to the Government of the Kingdom of Belgium on a draft Law amending the Law of 1 August 1960 relating to the carriage of goods by motor vehicles for commercial purposes, and on a draft Royal Decree amending the Royal Decree of 9 September 1967 introducing general rules governing the carriage of goods by motor vehicles for commercial purposes

(75/719/EEC)

In accordance with Article 1 of the Council Decision of 21 March 1962⁽¹⁾ instituting a procedure for prior examination and consultation in the case of certain laws, regulations and administrative provisions on transport proposed in Member States, as amended by the Council Decision of 22 November 1973⁽²⁾, the Belgian Government sent the Commission, under cover of letters of 22 October 1975 from the Office of its Permanent Representative to the European Communities, the texts of a draft Law amending the Law of 1 August 1960 relating to the carriage of goods by motor vehicles for commercial purposes, and of a draft Royal Decree amending the Royal Decree of 9 September 1967 introducing general rules governing the carriage of goods by motor vehicles for commercial purposes.

The letters from the Office of the Belgian Permanent Representative reached the Commission on 24 October 1975 and, in accordance with Article 1 of the abovementioned Council Decision, were also sent to the other Member States.

The Belgian Government requested the application of the emergency procedure provided for in Article 2 (4) thereof; the 15-day time limit in which the Commission must deliver its opinion expires on 8 November 1975.

The Commission does not consider it necessary to call for either an information meeting with the representatives of the Belgian Government or consultations with the other Member States under Article 2 (3) thereof.

Pursuant to Article 2 (1) of the Council Decision of 21 March 1962, the Commission hereby delivers the following Opinion:

1. The Commission notes that the proposed provisions are, as far as the controlling of capacity is concerned, designed to enable the Belgian public authorities to restrict the tonnage carried in national transport operations in the event of any threat of serious and persistent disturbances of the market in

road transport. As the Commission stated in its communication on the operation of the markets in surface goods transport⁽³⁾ an intervention might be considered necessary in such market conditions.

However, the Commission considers that the public authorities should only implement measures whose scope, duration, progressive nature and scale are suitable for dealing with the disturbance in question. The Belgian Government must bear these considerations in mind whenever it is required to apply the provisions of Article 1 of the draft Law. The Commission must be informed in each case and in good time of the measures taken in this connection in as far as they affect the common transport policy within the terms of the Council Decision of 21 March 1962, so that it can examine whether the criteria referred to above have been taken into account.

2. As regards the control of prices and the terms of carriage laid down in accordance with a compulsory scale of tariffs, the Commission was pleased to find that the Belgian Government has taken action with regard to the comments made under point 3 (b) of its Opinion of 20 July 1971⁽⁴⁾ on a draft Royal Decree relating to the implementation of Council Regulation (EEC) No 1174/68 and of Commission Regulation (EEC) No 358/69. The draft Royal Decree was approved on 25 October 1971 and the provisions thereof entered into force on 1 November 1971. Nevertheless, the Commission considers that certain provisions of the Royal Decree should be expanded in order to ensure that the provisions relating to control operations provided for in the Law of 1 August 1960 as amended are applicable to the international carriage of goods, governed by that Royal Decree, and it considers that the preambles should include a reference to the Law of 1 August 1960 and that Article 4 should include a reference to Article 11 (2) and (7) and Article 11 (b) of that same Law.

3. The Commission has no comments to make with regard to the other provisions of the draft Law and of the draft Royal Decree.

⁽¹⁾ OJ No 23, 3. 4. 1962, p. 720/62.

⁽²⁾ OJ No L 347, 17. 12. 1973, p. 48.

⁽³⁾ COM (75) 490 fin. 1. 10. 1975.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 9. 8. 1971, p. 30.

4. In conclusion, the Commission has no objections to formulate against the laws and regulations proposed by the Belgian Government.

5. The Commission is informing the other Member States of this Opinion.

Done at Brussels, 7 November 1975.

For the Commission

The Vice-President

Carlo SCARASCIA MUGNOZZA

COMMISSION DECISION

of 17 November 1975

on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF to the Republic of France of aids granted to producers' organizations in the fishing industry during 1974

(Only the French text is authentic)

(75/720/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2142/70⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organization of the market in fishery products, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1182/75⁽²⁾, and in particular Article 22(2) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 171/71⁽³⁾ of 26 January 1971 on granting and reimbursing aids granted by Member States to producers' organizations in the fishing industry, and in particular Article 8(2) thereof;

Whereas the Republic of France has made an application for reimbursement in connection with all its expenditure incurred in respect of aids granted during 1974 under Article 6(1) of Regulation (EEC) No 2142/70;

Whereas this application is in accordance with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1273/72⁽⁴⁾ of 20 June 1972 on claims for reimbursement of aids granted by Member States to producers' organizations in the fishing industry and with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 457/72⁽⁵⁾ of 2 March 1972 defining the concept of administrative expenses of producers' organizations in the fishing industry;

Whereas an examination of the information provided shows that aids amounting to FF 237 016·69

(42 673·50 u.a.) were paid under the conditions laid down in Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 2142/70; whereas the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund should therefore reimburse 50 % thereof, i.e. FF 118 508·34 (21 336·75 u.a.);

Whereas the Fund Committee has been consulted on the financial aspects and in particular as to the funds available,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The contribution by the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund towards the expenditure incurred by the Republic of France during 1974 in respect of aids granted to producers' organizations in the fishing industry shall be FF 118 508·34 (21 336·75 u.a.).

Article 2

This Decision is addressed to the Republic of France.

Done at Brussels, 17 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 118, 8. 5. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 23, 29. 1. 1971, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 141, 21. 6. 1972, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 54, 3. 3. 1972, p. 31.

COMMISSION DECISION

of 17 November 1975

on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF to the Republic of France of aids granted to recognized producer groups in the hop sector during 1974

(Only the French text is authentic)

(75/721/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70⁽¹⁾ on the financing of the common agricultural policy, as last amended by Regulation (EEC) No 2788/72⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71⁽³⁾ of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops, and in particular Article 17 (3) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 879/73⁽⁴⁾ of 26 March 1973 on the granting and reimbursement of aids accorded by the Member States to recognized producer groups in the hop sector, and in particular Article 14 thereof;

Whereas the Republic of France has made an application for reimbursement in connection with all its expenditure incurred in respect of aids granted during 1974;

Whereas this application is in accordance with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1460/73⁽⁵⁾ of 16 May 1973 on applications for reimbursement of aids granted by the Member States to recognized groups of hop producers and with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1010/73⁽⁶⁾ of 13 April 1973 defining the administrative costs of recognized groups of hop producers;

Whereas an examination of the information provided shows that aids amounting to FF 76 636 (13 797·88

u.a.) were paid under the conditions laid down in Article 9 of Regulation (EEC) No 1696/71 and its detailed rules of application; whereas the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund should therefore reimburse 50 % thereof, i.e. FF 38 318 (6 898·94 u.a.);

Whereas the Fund Committee has been consulted on the financial aspects and in particular as to the funds available,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The contribution by the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund towards the expenditure incurred by the Republic of France during 1974 in respect of aids granted to recognized producer groups in the hop sector shall be FF 38 318 (6 898·94 u.a.).

Article 2

This Decision is addressed to the Republic of France.

Done at Brussels, 17 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 295, 30. 12. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 145, 2. 6. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 100, 14. 4. 1973, p. 32.

COMMISSION DECISION**of 17 November 1975****on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF to the Republic of France of aids granted to recognized producer groups in the hop sector during 1973****(Only the French text is authentic)****(75/722/EEC)****THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,**

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70⁽¹⁾ of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy, as last amended by Regulation (EEC) No 2788/72⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71⁽³⁾ of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops, and in particular Article 17 (3) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 879/73⁽⁴⁾ of 26 March 1973 on the granting and reimbursement of aids accorded by the Member States to recognized producer groups in the hop sector, and in particular Article 14 thereof;

Whereas the Republic of France has made an application for reimbursement in connection with all its expenditure incurred in respect of aids granted during 1973;

Whereas this application is in accordance with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1460/73⁽⁵⁾ of 16 May 1973 on applications for reimbursement of aids granted by the Member States to recognized groups of hop producers and with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1010/73⁽⁶⁾ of 13 April 1973 defining the administrative costs of recognized groups of hop producers;

Whereas an examination of the information provided shows that aids amounting to FF 1 465 254·97 (263 810·74 u.a.) were paid under the conditions laid down in Article 9 of Regulation (EEC) No 1696/71 and its detailed rules of application; whereas the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund should therefore reimburse 50 % thereof, i.e. FF 732 627·48 (131 905·37 u.a.).

Whereas the Fund Committee has been consulted on the financial aspects and in particular as to the funds available,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The contribution by the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund towards the expenditure incurred by the Republic of France during 1973 in respect of aids granted to recognized producer groups in the hop sector shall be FF 732 627·48 (131 905·37 u.a.).

Article 2

This Decision is addressed to the Republic of France.

Done at Brussels, 17 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 295, 30. 12. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 145, 2. 6. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 100, 14. 4. 1973, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 18 November 1975

relating to the urgent supply of skimmed-milk powder to the World Food Programme as food aid for refugees from Angola in Portugal

(Only the French text is authentic)

(75/723/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75 ⁽²⁾, and in particular Articles 7 (5) and 28 thereof ;Whereas Council Regulation (EEC) No 1348/75 ⁽³⁾ of 26 May 1975 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 programme, provides for a reserve stock of 3 800 metric tons of skimmed-milk powder ; whereas, according to Council Regulation (EEC) No 2918/75 ⁽⁴⁾ of 5 November 1975 on the supply of skimmed-milk powder under the 1975 food-aid programme for refugees from Angola in Portugal, 550 metric tons of skimmed-milk powder to be set aside from this reserve stock shall be allocated to the World Food Programme (WFP) for refugees from Angola in Portugal ; whereas the WFP has requested the delivery of 180 metric tons for this destination ;Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 1347/75 ⁽⁵⁾ of 26 May 1975 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 programme, stipulates that the costs of delivery shall be determined by a tendering procedure or, in the case of an emergency action, by a procedure of mutual agreement ;

Whereas, in view of the worsening situation of the refugees concerned and the need to provide immediate aid, it is necessary to have recourse to contracts by mutual agreement ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

1. In accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 1347/75, (EEC) No 1348/75 and (EEC) No 2918/75, a lot of 180 metric tons of skimmed-milk powder shall be delivered to the WFP for refugees from Angola in Portugal.

2. The skimmed-milk powder shall be taken from the French intervention agency.

Article 2

1. The skimmed-milk powder shall meet the requirements as to quality and packing laid down in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1108/68 ⁽⁶⁾ of 27 July 1968 on detailed rules of application for public storage of skimmed-milk powder, as last amended by Regulation (EEC) No 1457/75 ⁽⁷⁾.

2. The French intervention agency shall have the following marking printed on the bags, followed by the name of the port of unloading :

'LEITE DESNATADO EM PO — DOM DA COMUNIDADE ECONOMICA EUROPEIA PARA OS REPATRIADOS DE ANGOLA — ACÇÃO DE PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL'.

Article 3

1. Delivery shall be effected from one of the following ports to be indicated in the tender : Le Havre, Dunkerque, Bordeaux, on a date to be fixed by the French intervention agency and which must be later than 25 November and earlier than 10 December 1975.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 138, 29. 5. 1975, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 290, 8. 11. 1975, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 29. 5. 1975, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

⁽⁷⁾ OJ No L 145, 6. 6. 1975, p. 17.

2. Delivery shall be considered as completed when the goods are deposited at the point of exportation at the place designated by the WFP or its appointed agent.

Article 4

1. The French intervention agency shall determine the costs of forwarding the skimmed-milk powder by concluding a private contract on the least onerous terms possible.

2. The intervention agency shall forward to the Commission without delay a copy of such private contract.

3. The French intervention agency shall pay to the WFP, within 30 days maximum of the date on which the WFP takes delivery of the skimmed-milk powder, a flat-rate contribution of 80 units of account per metric ton of skimmed-milk powder supplied towards

the cost of forwarding and distributing such skimmed-milk powder.

Article 5

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) shall be applied in respect of the skimmed-milk powder delivered pursuant to this Decision.

Article 6

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 18 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 18 November 1975

on the supply of butteroil as emergency food aid to the World Food Programme
for refugees from Angola in Portugal

(Only the French text is authentic)

(75/724/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in milk and milk products, as last
amended by Regulation (EEC) No 740/75⁽²⁾, and in
particular Articles 6 (7) and 28 thereof ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1542/75⁽³⁾ of
16 June 1975 on the supply of milk fats as food aid to
certain developing countries and international organi-
zations under the 1975 food-aid programme, provides
for a reserve stock of 4 550 metric tons of butteroil ;
whereas, according to Council Regulation (EEC) No
2917/75⁽⁴⁾ of 5 November 1975 on the supply of
butteroil to the World Food Programme under the
1975 food-aid programme for refugees from Angola in
Portugal, 400 metric tons to be set aside from this
reserve stock shall be allocated to the World Food
Programme (WFP) for refugees from Angola in
Portugal ; whereas the WFP has requested the delivery
of 130 metric tons for this destination ;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No
1541/75⁽⁵⁾ of 16 June 1975 laying down general rules
for the supply milk fats as food aid to certain deve-
loping countries and international organizations under
the 1975 food-aid programme, stipulates that the costs
of delivery shall be determined by a tendering proce-
dure or, in the case of an emergency action, by a
procedure of mutual agreement ;

Whereas, in view of the worsening of the situation of
the refugees concerned and the need to provide
immediate aid, it is necessary to have recourse to a
procedure of mutual agreement for this supply ;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

1. In accordance with the provisions of Regulations
(EEC) No 1541/75, (EEC) No 1542/75 and (EEC) No
2917/75, a lot of 130 metric tons of butteroil shall be
delivered to the WFP for refugees from Angola in
Portugal.

2. The butter required for the manufacture of the
butteroil shall be taken from the French intervention
agency.

Article 2

1. The butteroil shall meet the requirements as to
quality and packaging laid down in the Annex to
Commission Regulation (EEC) No 2247/75⁽⁶⁾ of 29
August 1975 on the terms of invitations to tender for
the costs of manufacture and delivery of butteroil as
food aid to certain developing countries and to the
World Food Programme.

It shall be packed exclusively in 5 kg canisters.

2. The French intervention agency shall have the
following words marked on the packing, followed by
the name of the port of unloading :

'BUTTEROIL — DOM DA COMUNIDADE
ECONOMICA EUROPEIA PARA OS REPA-
TRIADOS DE ANGOLA — ACÇÃO DE
PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL'.

Article 3

1. The delivery shall take place at one of the
following ports to be indicated in the tender : Le
Havre, Dunkerque, Bordeaux, on a date to be fixed by
the French intervention agency and which shall be
later than 25 November but earlier than 10 December
1975.

2. The delivery shall be considered as completed
when the goods are actually deposited at the point of
exportation at the place designated by the WFP or its
agent.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 290, 8. 11. 1975, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

Article 4

1. The French intervention agency shall determine the costs of the processing of the butter into butteroil and the packaging and shipment of the butteroil by concluding a private contract on the least onerous terms possible.
 2. The intervention agency shall forward to the Commission without delay a copy of such private contract.
 3. The French intervention agency shall pay to the WFP, within 30 days maximum of the date on which the WFP takes delivery of the butteroil, a flat-rate contribution of 79 units of account per metric ton of butteroil delivered towards the cost of forwarding and distributing such butteroil.
-

Article 5

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) shall be applied in respect of the butteroil delivered pursuant to this Decision.

Article 6

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 18 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

**NOTICE TO SUBSCRIBERS
TO THE OFFICIAL JOURNAL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES**

Subscriptions for 1975 expire on 31 December.

To avoid any interruption in the supply, subscriptions can be renewed as of now.

The cost of subscription for 1976 is £ 33 (Bfrs 3 000).